

## **Magyarországi Terre des hommes Alapítvány « Lausanne »**

### **Szöveges beszámoló**

**2016**

#### **1. A szervezet azonosító adatai**

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Név:                      | Magyarországi Terre des hommes Alapítvány<br>"Lausanne"  |
| cím:                      | 1085 Budapest József krt 78 2/7                          |
| Bejegyző határozat száma: | 2006/10.073  |
| Nyilvántartási szám:      | 01-01-0010073  |
| Képviselő neve:           | Németh-Almási Judit, Sandrine Marie-Mathilde<br>Constant |

#### **2. Közhasznú tevékenységek az évben:**

**A Mario II projekt:** Az együttes fellépés az európai „Gyerekek mozgásban” projekt egy 2009-ben létrejött szilárd partnerségre épít, amikor európai jelentős gyermekvédelmi civil szervezetek, beleértve az ECPAT, Terre des Hommes, a Save the Children Albániában és Nobody's Children Foundation összefogott, hogy hatékonyabb beavatkozást és érdekképviselést szorgalmazzon a Közép- és Dél-Kelet-Európai (C/SEE) a migráns gyermekeknek, akik kizsákmányolás és az emberkereskedelem veszélyeztetett alanyai. E projekt célja, hogy nemzetközi utcai felmérések, érdekképviselés, képzések, szakértők közvetlen segítségnyújtásán keresztül, valamint a Közép- és Dél-Kelet-Európában lévő veszélyeztetett migráns gyermekek lehetőségének támogatásával többoldalú megoldásokat találjon azokra a problémákra, amelyekkel a gyermekeknek a migráció előtt, közben és után kell szembenézniük, és amelyek összehangolt védelmi rendszert követelnek meg minden egyes gyermeknél. A nemzeti és regionális szintű tevékenységek célja, melyek összekapcsolják a terepmunkát erős kutatási komponensekkel, hogy ösztönözzék az intézményközi és a nemzetközi együttműködést, miközben támogatják a bizonyítékokon alapuló európai megoldásokat a közép- és dél-kelet-európai gyermekek nem biztonságos migrációját illetően. A Mario projektet közösen finanszírozza az Európai Unió Daphne III. Program, valamint az Oak Foundation.

#### **Nemzetközi szinten:**

- Az emberkereskedelem-ellenes nemzeti koordinátorai háromoldalú találkozásán jóváhagyták a nemzetközi együttműködéssel és az ügyek kezelésével kapcsolatos Szabványművelési Előírásokat (SOP) az emberkereskedelem áldozatainak és potenciális áldozatainak védelme érdekében, kiemelt figyelmet fordítva Albánia, Koszovó és Montenegróban lévő gyermekekre. A találkozó 2016. október 31. és november 2. között volt megtartva Budva, Montenegróban. A találkozó az albániai és koszovói Terre des hommes és az albániai Save the Children országos irodájának támogatásával valósult meg, akik a Mario projekt keretén belül együttműködő partnerek. A találkozó a montenegrói EBESZ missziók szoros együttműködésével jött létre.
- Több mint 3 nemzetközi találkozó után, melyen részt vett a görög kormány, a bolgár kormány, a bolgár gyermekvédelmi hivatal elnöke (SACP), a bolgár ombudsman és a gyermekjogokért

felelős görög ombudsman-helyettes megállapodtak abban, hogy kezdeményezik egy kétoldalú megállapodás kidolgozását a Görögországban utcán élő bolgár gyermekek esetének kezeléséről. Abban állapodtak meg, hogy az első tervezet 2017 elején készül el.

- A Mario projekt előmozdította az ismeretek kezelésének jobb mechanizmusát (hivatalos eljárások) a Románia és Franciaország között vándorló gyermekek jogának védelme érdekében, tekintettel a kockázatértékelésre és az úton lévő gyermekek hazatelepítésére/biztonságos hazatérésére. Egy 2016 júliusában megszervezett workshop 40 résztvevőt hozott össze Romániából és Franciaországból, akik az esemény eredményeként egy indítványt fogalmaztak meg a román és francia intézmények közötti információcseré pilot mechanizmusáról emberkereskedelem/kizsákmányolás áldozatává vagy veszélyeztetett gyermekek esetében, melyet egyéni esetek alapján tesztelnek.

### **Nemzeti szinten:**

A projekt keretén belül egy kutatási jelentés jelent meg a Magyarországon tartózkodó úton lévő gyermekekről. Ez a jelentés bizonyítékot szolgáltat a magyar határon és a tranzit zónák elővezetésében uralkodó helyzet elemzése alapján arról, hogy nem megfelelő bánásmódban részesítik a gyermekes migráns családokat, és sürgeti a hatóságokat, hogy kezelje a túrheterlen helyzetet. A jelentés azt a javaslatot fogalmazza meg a magyar hatóságok számára, hogy a határhoz érkező migráns családokat és a kísérő nélküli kiskorúakat emberségesen és gyerekbarát módon fogadják, valamint biztosítsanak nekik alapvető szolgáltatásokat.

2016 decemberében a Mario Titkárság megrendezte az „Intra EU migration of children: Supporting transnational collaboration to improve protection” („Intra gyermekek migrációja az EU-ban: A nemzetközi együttműködés támogatása a védelem javítása érdekében”) konferenciát Brüsszelben a regionális szintű érdekképviseleti tevékenység részeként, amely során gyermekvédelemmel foglalkozó szakembereket hívtak össze nemzetközi szervezetektől, az EU-ból és kormányzati szervektől, hogy bemutassák a szakpolitikai dokumentumokat és megvitassák a nemzetközi együttműködési lehetőségeket az EU tagországok között, amely célja, hogy támogassák a megfelelőbb döntéshozatali folyamatokat a határokon átnyúló gyermekvédelmi esetekben. A konferencia platformot biztosított ahhoz, hogy diskurzus alakuljon ki a nemzetközi magánjogi egyezmények (mint például a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló Hágai Egyezmény) és az Európai Unió eszközök - kiváltképp a Brüsszel IIbis rendelet és reform tárgyát képező Dublin III. rendelet - által kínált védőrendelkezésekről. Arra a megegyezésre jutottak, hogy míg javítani kell a migráns gyermekek határokon átnyúló védelmét szabályozó európai jogi kereten, a kormányoknak is lépéseket kell tenniük, hogy hatékonyan alkalmazzák a meglévő eszközöket.

A **Dél-Kelet-Európai Gyermekvédelmi Tudásközpont** kezdeményezés azt tűzte ki célul, hogy kidolgozzon egy gyakorlatokat és innovációkat érintő erős regionális közösséget Dél-Kelet-Európában olyan érdekelt felek között, akik közvetlenül járulnak hozzá a gyermekvédelmi szolgáltatások fejlődéséhez és megvalósulásához (szakemberek, tudományos szakértők, döntéshozók, szakértők és felhasználók). 2016-ban tovább fejlődtünk, és fejlesztettük a [childhub.org](http://childhub.org) weboldalunkat, ami 3000 tagunkat tömörít szerte a világban, körülbelül 240 magyarországi taggal. A több, mint 7000 különböző elérhető erőforrásunkból 480 található Magyarországon, amik egyre csak nőnek.

2016 májusában Bécsben egy regionális politikai fórum került megrendezésre az Impact of Decentralisation on Social Services (Decentralizáció hatása a szociális szolgáltatások területén) projekt keretén belül. Az esemény Magyarországgal együtt 14 országból hozott össze 60 döntéshozót, helyi hatóságot, a tudományos élet és civil szervezetek képviselőit. A résztvevők két napig komoly munkát fektettek közösen a decentralizációs folyamatok elemzésébe és annak a felmérésébe, hogy milyen hatása van ennek a szociális szolgáltatásokra nézve, hogy feltárják a tanulságokat kifejezetten a kiszolgáltatott gyermekek szolgáltatásait és az információcserét

illetően, valamint hogy felkutassák a jövőbeli reformok prioritásait a régióban lévő gyermekek érdekében.

2016 decemberében 8 dél-kelet-európai országból érkező 22 különböző szakember szervezett egy regionális tréninget Budapesten, akik az igazságszolgáltatásban dolgoznak azért, hogy bírósági eljárás során meghatározzák a nemi erőszak áldozatává vált gyermekek mindenképp felett álló érdekét.

Szakemberekkel együttműködve indított a Terre des hommes három e-kurzust: (1) gyermekvédelemben, (2) felügyeletben és (3) több-szereplős gyermekvédelemben. A kurzusokat lefordítják és adaptálják a régiók nyelvére (albán, bolgár, szerb, román).

A **Rights Courts for Children** projekt célkitűzése, hogy felhívja a figyelmet a gyermekek jogait a polgári, közigazgatási és büntető bírósági eljárásban, ideértve a törvénnyel összeütközésben lévő gyermekeket, mint (jogsértéssel gyanúsított) jogsértők, tanúk és áldozatok, és hogy támogassa a gyermekbarát igazságszolgáltatási gyakorlatokat. A projekt során komoly online szimulációs játékot fejlesztenek ki és ültetnek át románra, magyarra, bolgárra, horvatra és olaszra, gyermekek aktív részvételével és meglátásaik figyelembe vételével. 2016-ban különböző esemény zajlott le gyermekek aktív részvételével. 2016. április 1: Egy fiatalokból álló csoport látogatott el az magyar ombudsmanhoz, hogy többet tudjanak meg az ombudsman szerepéről és munkájáról a gyermekek jogainak védelméről. Az ombudsman három kollégája üdvözölte őket, és interaktív beszélgetést tartottak a gyerekeknek, aminek keretében megválaszolták kérdéseiket. Március 1-jén két magyar fiatalokból - egyik középiskolásokból, a másik lányok számára fenntartott javítóintézetesekből - álló csoport találkozott, hogy előbb megismerjék egymást játékok segítségével, majd később „szakemberek” segítettek nekik megismerni a jogukat: rendőrök, gyámügyi dolgozók, felügyelő tisztviselők, bírók, gyermekjogi szakértők, ügyészek és ügyvédek.

Azzal a céllal jött létre az „élő könyvtár” esemény, hogy lehetőséget biztosítson fiataloknak, hogy megértsék, mekkora felelőssége van különböző szakembereknek, ideértve a bírókat, felügyelő tisztviselőket, rendőröket és gyámokat. A résztvevő felnőttek is meghallgathatták a fiatalok élettörténeteit. Az esemény értéket teremtett a felnőtteknek és a gyermekeknek egyaránt.

Novemberben négy fiatal is részt vett az ombudsman irodájának éves eseményén, ahol bemutatták a projektet magyar gyermekvédelmi szakembereknek és beszámoltak a részvételükről.

Eközben a komoly online játék indulása és az ismeretterjesztési kampány 2017 második felében várható.

A Büntetőeljárás alá vont fiatakorúak eljárási jogainak érvényesülése az Európai Unióban (PRO-JUS) projekt átfogó célkitűzése, hogy gondoskodik az Európai Unió országaiban bűncselekmény elkövetésével gyanúsított vagy vádlott külföldi gyermekek számára a tisztességes eljárásról a 2010/64, 2012/13, 2013/48 irányelvek értelmében (a büntetőeljárás során igénybe vehető tolmácsoláshoz és fordításhoz való jog; a tájékoztatáshoz való jog; ügyvédi segítség igénybevételéhez való jog). A 2016-os év nagyon mozgalmas volt a projektet tekintve, hiszen minden projektországban bevezették a nemzeti kutatási tevékenységeket és elkészült 5 nemzeti kutatási jelentés. 2016 novemberben nemzeti fórumot szerveztek Budapesten ismeretek terjesztéséről, hogy bemutassák a magyar nemzeti kutatási jelentést, és hogy előadják és megvizsgálják a kutatási eredményeket és javaslatokat. Az érdekképviselési esemény érzékenyítette a magyarországi bűnüldöző szervek, gyámhatóságai, jogintézmények és a civil társadalom képviselőit, és tudatosította bennük, hogy milyen hiányosságai vannak a jelenlegi fiatalokra vonatkozó igazságszolgáltatási rendszernek és gyakorlatoknak, ha büntetőeljárásban résztvevő külföldi gyermekek jogainak védelméről van szó. A Terre des hommes az ombudsman irodájával közösen szervezett meg egy eseményt Magyarországon 2016 novemberében, és

kihasználták a lehetőséget, hogy hirdessék és terjesszék a nemzeti kutatási jelentés eredményeit magyar érdekeltek körében.

Az 5 nemzeti kutatási jelentés megállapításai alapján elkészült egy regionális összehasonlító jelentés. Ennek a jelentésnek az volt a célja, hogy meghatározza az figyelemre méltó gyakorlatok gyakori hibáit, tendenciáit és példáit. Egy kézikönyv is készült jogászok számára a regionális összehasonlító jelentésről. Mindkét dokumentum bemutatásra kerül a februári brüsszeli zárókonferencián.

2017 első hónapjában várható egy cserelátogatás Párizsban jogászok számára. A látogatás célja, hogy 20 jogászt toborozzanak a projektországokban, akik első kézből kapnak információt a Párizsi Ügyvédi Kamara jogászeitől arról, hogy miként nyújtanak segítséget és speciális jogi tanácsadást bántalmazott gyermekeknek már az eljárás első pillanatától, és hogy ezek a franciaországi holisztikus jogi szolgáltatási mechanizmusok hogyan biztosítják a megfelelő jogsegélyhez való hozzáférést gyermekek számára.

A Terre des hommes az **Erasmus+** keretén belül részt vesz az egyetemek nemzetközi együttműködésében, ami a szociális munka tantervének korszerűsítését tűzte ki célként. A Terre des hommes a Stirling Egyetemen és a Kent Egyetemen együttműködve fejlesztenek ki egy interaktív, multimédia modul az úton lévő gyermekek problémáiról, és a szociális munkások felelősségéről ezekkel a gyermekekkel kapcsolatban. 2016-ban két találkozót szervezett az ELTE szociálpolitikai tanszéke 8 budapesti egyetemből. A létrehozott modul szabadon alkalmazható lesz minden európai egyetemen.

A Terre des hommes a Bedfordshire Egyetem vezetésével egy e-kurzuson dolgozik, hogy hogyan lehet szexuális abúzus áldozataival, őket bevonó módon dolgozni: a kurzus egy osztálytermi képzésen alapul, melyet a projekt keretein belül hoztak létre és vezettek be az Egyesült Királyságban, Hollandiában, Bulgáriában és Romániában. A Terre des hommes két webináriumot is szervezett a projekt partnereivel különböző kapcsolódó témákban.

Az egyetemek másik konzorciumának keretén belül - melyet a KU Leuven Egyetem vezet - a Tdh a „**Co-MINOR II INQUEST**” nevű projektben vesz részt, aminek célja, hogy a kiskorúak meghallgatása tolmácsok facilitásával (ImQM, ami egy rendkívül kiaknázatlan kutatási terület) ne eredményezzen további jogsértéseket a gyermekek jogát illetően, hanem inkább segítse olyan külföldi gyermekek jogainak megvalósítását, akik büntetőeljárás vagy egyéb típusú eljárás részesei. Hiányzik egy közös tudásbázis arról, hogy mi az ImQM-ben résztvevő szakemberek feladata és felelőssége, kiváltképp a tolmácsok szerepe, akik lehetővé teszik a kommunikációt minden érintett fél között. A Co Minor projekt második fázisában - szakemberek bevonásával történő fókuszcsoportos beszélgetéseken és részben strukturált, gyerekekkel készült interjúkon keresztül - egy képzési tanterv kerül kidolgozásra minden szakember számára, aki olyan eljárásokban vesz részt, ahol tolmácsolás és fordítás szükséges ahhoz, hogy bármilyen típusú eljárás során biztosítva legyenek a gyermekek jogai. A projekt 2016 őszén indult el, ami számos kutatást ösztönzött Magyarországon a projekt témájában.

Egy másik kezdeményezés volt az **UNICEF** kelet-közép-európai és a Független Államok Közösségének regionális irodájának (CEE/CIS) támogatott programja 2016-ban, melyet a dél-kelet-európai Gyermekvédelmi Tudásközpont és a Terre des hommes közép- és dél-kelet-európai regionális irodája (Tdh) vezetett be, mint a Gyermekvédelmi Tudásközpont koordinátora. A kezdeményezés azon résztvevők kapacitásának növelését tűzte ki célul, akik a menekültügyi és migrációs válságra reagálnak, hogy cselekedni tudjanak a gyermekvédelem érdekében olyan országokban, melyek javarészt tranzit országoknak minősülnek, és ahol egyedi helyzetek alakultak ki, elsősorban Horvátországban, Szerbiában és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságában. Ez a törekvés annak az elismerése volt, hogy rendkívül nehéz a megszokott módszerekkel menekült és migráns gyermekekkel dolgozni, ott, ahol jelentős tömegek vannak úton és viszonylag rövid időt töltenek el egy adott országban.

Egy másik kutatás, melyet az UNICEF kezdeményezett a szlovén gyermekvédelmi rendszert hivatott feltérképezni. A projekt 6 hónap alatt zajlott le, ami a Szlovéniában érvényben lévő jelenlegi gyermekvédelmi mechanizmusok és jogszabályok hiányosságait és jó gyakorlatait vizsgálta, majd a végleges jelentésben főbb ajánlásokat fogalmazott meg a szlovén kormány számára, hogy minden gyermekre terjedjenek ki a jogszabályok, ideértve a harmadik országbeli kísérő nélküli és a családjuktól elszakított gyermekeket is.

Továbbá, az iroda számos tudományos intézménnyel kötött partnerséget különböző projekteket illetően, mint például a Bedfordshire Egyetem **Life skills leadership** (Életviteli és vezetési képességek) projekt, amely gyermekeknek és fiataloknak - akiket Európában ért nemi erőszak - nyújt segítséget azáltal, hogy erősíti a részvételi gyakorlatokat, vagy például a Sterling Egyetem Erasmus+ projekt, „Improving the protection and wellbeing of children in Europe: enhancing the curriculum” (A gyermekek védelmének és jólétének az elősegítése Európában: a tanterv fejlesztése) címmel. A projekt célja, hogy létrehozzon egy sor központi gyermekvédelmi modult a szociális munkások gyermekvédelmi képzésén Dél-Kelet-Európában.

Végül, a Magyarországi Terre des hommes Alapítvány **sürgősségi segínyt nyújtott menekülteknek és migránsoknak Szerbiában és Macedóniában**. A Terre des hommes Alapítvány „Lausanne” 2015 októberétől, és 2016-ban egy sürgősségi segélycsomagok elosztását végezte, és részt vett veszélyeztetett menekült gyermekek és családok védelmében Macedóniában és Szerbiában. A projekt Macedóniában 2016 júniusban, Szerbiában augusztus végén fejeződött be. Projektünk célja, hogy sürgősségi segítséget tudjunk nyújtani, információt terjesszünk, útmutatást adjunk, és hogy átmenetileg biztonságos teret hozzunk létre menekült gyermekeknek és családjuknak, különösen azoknak, akik nincsenek táborokban vagy a vándorlási útvonal melletti tranzitónákban tartózkodnak. A projekt megvalósításában egy helyi partnerszervezet segít. A projekt végén a Tdh továbbra is támogatja szerbiai helyi partnerünket az Anya-Gyermek kuckó (Mother and Baby Corner - MBC) fenntartásában, ami egy sürgősségi beavatkozásnak köszönhetően nyílt meg a belgrádi Miksaliste közösségi központban. Egészen 2017-ig támogatást kaptak anyák és kisbabák egyaránt.

Végül, a Tdh az IRC (International Rescue Committee) vezette **„Making a difference for Refugee Children in Europe”** („Változás az Európában lévő menekült gyermekekért”) projektben dolgozik együtt helyi partnerekkel Albániában, Bulgáriában és Macedóniában 2016 július óta. A project keretein belül az úton lévő gyermekek helyzetének monitorozását végezték el, különös tekintettel a kísérő nélküli vagy családjuktól elszakított gyermekeknél, sürgős esetekben mobil csoportok kihelyezését ezen országok egyikében és vészhelyzeti tervek előkészítését. 2016 végén több csapatot telepítettek Bulgáriába és Macedóniába.

### 3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (alapító okiratban foglalt tevékenységek szerint)

közhasznú tevékenység megnevezése: **Gyermek- és ifjúságvédelem, gyermekek és fiatalok érdekeinek képviselete**

Jogszabályhely: [Khszt. 26. § c) pont 10. alpont];

Celcsoport: Európai szakemberek és döntéshozók

Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: n/a

Fő tevékenységek: 2016 decemberében a Mario Titkárság megrendezte az **„Intra EU migration of children: Supporting transnational collaboration to improve protection”** („Intra

gyermek migrációja az EU-ban: A nemzetközi együttműködés támogatása a védelem javítása érdekében”) konferenciát Brüsszelben a regionális szintű érdekképviseleti tevékenység részeként, amely során gyermekvédelemmel foglalkozó szakembereket hívtak össze nemzetközi szervezetektől, az EU-ból és kormányzati szervektől, hogy bemutassák a szakpolitikai dokumentumokat és megvitassák a nemzetközi együttműködési lehetőségeket az EU tagországok között, amely célja, hogy támogassák a megfelelőbb döntéshozatali folyamatokat a határokon átnyúló gyermekvédelmi esetekben. A konferencia platformot biztosított ahhoz, hogy diskurzus alakuljon ki a nemzetközi magánjogi egyezmények (mint például a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló Hágai Egyezmény) és az Európai Unió eszközök - kiváltképp a Brüsszel IIbis rendelet és reform tárgyát képező Dublin III. rendelet - által kínált védőrendelkezésekről. Arra a megegyezésre jutottak, hogy míg javítani kell a migráns gyermekek határokon átnyúló védelmét szabályozó európai jogi kereten, a kormányoknak is lépéseket kell tenniük, hogy hatékonyan alkalmazzák a meglévő eszközöket.

|  |   |
|--|---|
| közhasznú tevékenység megnevezése:           | <b>Fiatalkori bűnözés, illetve gyermekek ellen elkövetett bűncselekmények megelőzése, a gyermek-csempészet áldozatainak védelme</b> |
| Jogszabályhely:                              | [Khszt. 26. § c) pont 23. alpont];  |
| Celcsoport:                                  | Donteshozok   |
| Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma | n/a   |

A 2016 -os év folyamán is rendszeresen részt vettünk az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet kerekasztalain emberkereskedelem témájában, és több javaslatot tettünk az emberkereskedelem gyermek áldozatainak hatékonyabb védelmére.

A Büntetőeljárás alá vont fiatalok eljárás jogainak érvényesülése az Európai Unióban (**PRO-JUS**) projekt átfogó célkitűzése, hogy gondoskodjon az Európai Unió országaiban bűncselekmény elkövetésével gyanúsított vagy vádlott külföldi gyermekek számára a tisztességes eljárásról a 2010/64, 2012/13, 2013/48 irányelvek értelmében (a büntetőeljárás során igénybe vehető tolmácsoláshoz és fordításhoz való jog; a tájékoztatáshoz való jog; ügyvédi segítség igénybevételéhez való jog). A 2016-os év nagyon mozgalmas volt a projektet tekintve, hiszen minden projektszországban bevezették a nemzeti kutatási tevékenységeket és elkészült 5 nemzeti kutatási jelentés. 2016 novemberben nemzeti fórumot szerveztek Budapesten ismeretek terjesztéséről, hogy bemutassák a magyar nemzeti kutatási jelentést, és hogy előadják és megvizsgálják a kutatási eredményeket és javaslatokat. Az érdekképviseleti esemény érzékenyítette a magyarországi bűnüldöző szervek, gyámhatósági, jogintézmények és a civil társadalom képviselőit, és tudatosította bennük, hogy milyen hiányosságai vannak a jelenlegi fiatalokra vonatkozó igazságszolgáltatási rendszernek és gyakorlatoknak, ha büntetőeljárásban résztvevő külföldi gyermekek jogainak védelméről van szó. A Terre des hommes az ombudsman irodájával közösen szervezett meg egy eseményt Magyarországon 2016 novemberében, és kihasználta a lehetőséget, hogy hirdessék és terjesszék a nemzeti kutatási jelentés eredményeit magyar érdekeltek körében.

Az 5 nemzeti kutatási jelentés megállapításai alapján elkészült egy regionális összehasonlító jelentés. Ennek a jelentésnek az volt a célja, hogy meghatározza az figyelemre méltó gyakorlatok gyakori hibáit, tendenciáit és példáit. Egy kézikönyv is készült jogászok számára a regionális összehasonlító jelentésről. Mindkét dokumentum bemutatásra kerül a februári brüsszeli

zárokonferencián.

2017 első hónapjában várható egy cserelátogatás Párizsban jogászok számára. A látogatás célja, hogy 20 jogászt toborozzanak a projektországokban, akik első kézből kapnak információt a Párizsi Ügyvédi Kamara jogászaitól arról, hogy miként nyújtanak segítséget és speciális jogi tanácsadást bántalmazott gyermekeknek már az eljárás első pillanatától, és hogy ezek a franciaországi holisztikus jogi szolgáltatási mechanizmusok hogyan biztosítják a megfelelő jogsegélyhez való hozzáférést gyermekek számára.

közhasznú tevékenység megnevezése:

**Emberi és állampolgári jogok védelme**

Jogszábhely:

[Khszt. 26. § c) pont 12. alpont];

Célcsoport:

Szakemberek, döntéshozók

Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: n/a

Főbb tevékenységek:

1. **MARIO projekt:** A projekt keretén belül egy kutatási jelentés jelent meg a Magyarországon tartózkodó úton lévő gyermekekről. Ez a jelentés bizonyítékot szolgáltat a magyar határon és a tranzit zónák előövezetében uralkodó helyzet elemzése alapján arról, hogy nem megfelelő bánásmódban részesítik a gyermekes migráns családokat, és sürgeti a hatóságokat, hogy kezelje a túrhetetlen helyzetet. A jelentés azt a javaslatot fogalmazza meg a magyar hatóságok számára, hogy a határhoz érkező migráns családokat és a kísérő nélküli kiskorúakat emberségesen és gyerekbarát módon fogadják, valamint biztosítsanak nekik alapvető szolgáltatásokat.
2. **Rights Courts projekt:** A projekt során komoly online szimulációs játékot fejlesztenek ki és ültetnek át románra, magyarra, bolgárra, horvátra és olaszra, gyermekek aktív részvételével és meglátásaik figyelembe vételével. 2016-ban különböző esemény zajlott le gyermekek aktív részvételével. 2016. április 1: Egy fiatalokból álló csoport látogatott el az magyar ombudsmanhoz, hogy többet tudjanak meg az ombudsman szerepéről és munkájáról a gyermekek jogainak védelméről. Az ombudsman három kollégája üdvözölte őket, és interaktív beszélgetést tartottak a gyerekeknek, aminek keretében megválaszolták kérdéseiket. Március 1-jén két magyar fiatalokból - egyik középiskolásokból, a másik lányok számára fenntartott javítóintézetesekből - álló csoport találkozott, hogy előbb megismerjék egymást játékok segítségével, majd később „szakemberek” segítettek nekik megismerni a jogukat: rendőrök, gyámügyi dolgozók, felügyelő tisztviselők, bírók, gyermekjogi szakértők, ügyészek és ügyvédek.

közhasznú tevékenység megnevezése:

**Gyermekek jogaival kapcsolatos tudományos kutatás**

közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely:  
3. alpont];

[Khszt. 26. § c) pont

a közhasznú tevékenység célcsoportja: szakemberek

Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: 200 es 500 kozott

A tevékenység fobb eredményei: A Mario es a PRO-JUS projekt keretében vegzett kutatások. Bővebben lásd az előző pontoknál.

közhasznú tevékenység megnevezése: **Nevelés és oktatás, képességfejlesztés, ismeretterjesztés**

Jogsabályhely: [Khszt. 26 § c) pont 4. alpont]

Célcsoport: szakemberek

Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: 42 500

Közhasznú tevékenység főbb eredményei: Alapítványunk a régióban működő Terre des hommes irodáknak folyamatosan szakmai segítséget nyújt, így 2016-ban is hozzájárultunk munkájukhoz, elsősorban projektfejlesztés és pályázatírás témában.

2016 májusában Bécsben egy regionális politikai fórum került megrendezésre **az Impact of Decentralisation on Social Services** (Decentralizáció hatása a szociális szolgáltatások területén) projekt keretén belül. Az esemény Magyarországgal együtt 14 országból hozott össze 60 döntéshozót, helyi hatóságot, a tudományos élet és civil szervezetek képviselőit. A résztvevők két napig komoly munkát fektettek közösen a decentralizációs folyamatok elemzésébe és annak a felmérésébe, hogy milyen hatása van ennek a szociális szolgáltatásokra nézve, hogy feltárják a tanulságokat kifejezetten a kiszolgáltatott gyermekek szolgáltatásait és az információcserét illetően, valamint hogy felkutassák a jövőbeli reformok prioritásait a régióban lévő gyermekek érdekében.

2016 decemberében 8 dél-kelet-európai országból érkező 22 különböző szakember szervezett egy regionális tréninget Budapesten, akik az igazságszolgáltatásban dolgoznak azért, hogy bírósági eljárás során meghatározzák a nemi erőszak áldozatává vált gyermekek mindenek felett álló érdekét.

Szakemberekkel együttműködve indított a Terre des hommes három e-kurzust: (1) gyermekvédelemben, (2) felügyeletben és (3) több-szereplős gyermekvédelemben. A kurzusokat lefordítják és adaptálják a régiók nyelvére (albán, bolgár, szerb, román).

A **PRO-JUS** projekt kereten belül 2017 első hónapjában várható egy cserelátogatás Párizsban jogászok számára. A látogatás célja, hogy 20 jogászt toborozzanak a projektországokban, akik első kézből kapnak információt a Párizsi Ügyvédi Kamara jogászeitől arról, hogy miként nyújtanak segítséget és speciális jogi tanácsadást bántalmazott gyermekeknek már az eljárás első pillanatától, és hogy ezek a franciaországi holisztikus jogi szolgáltatási mechanizmusok hogyan biztosítják a megfelelő jogsegélyhez való hozzáférést gyermekek számára.

A Terre des hommes az **Erasmus+** keretén belül részt vesz az egyetemek nemzetközi



együttműködésében, ami a szociális munka tantervének korszerűsítését tűzte ki célként. A Terre des hommes a Stirling Egyetemmel és a Kent Egyetemmel együttműködve fejlesztenek ki egy interaktív, multimédia modul az úton lévő gyermekek problémáiról, és a szociális munkások felelőségéről ezekkel a gyermekekkel kapcsolatban. 2016-ban két találkozót szervezett az ELTE szociálpolitikai tanszéke 8 budapesti egyetemből. A létrehozott modul szabadon alkalmazható lesz minden európai egyetemen.

A Terre des hommes a **Bedfordshire Egyetem** vezetésével egy e-kurzuson dolgozik részvételi gyakorlatokról, hogy hogyan lehet nemi erőszak áldozatává vált gyermekekkel együtt dolgozni: a kurzus egy osztálytermi képzésen alapul, melyet a projekt keretein belül hoztak létre és vezettek be az Egyesült Királyságban, Hollandiában, Bulgáriában és Romániában. A Terre des hommes két webináriumot is szervezett a projekt partnereivel különböző kapcsolódó témákban.

Az egyetemek másik konzorciumának keretén belül - melyet a KU Leuven Egyetem vezet - a Tdh a „**Co-MINOR II INQUEST**” nevű projektben vesz részt, aminek célja, hogy a kiskorúak meghallgatása tolmácsok facilitásával (ImQM, ami egy rendkívül kiaknázatlan kutatási terület) ne eredményezzen további jogsértéseket a gyermekek jogát illetően, hanem inkább segítse olyan külföldi gyermekek jogainak megvalósítását, akik büntetőeljárás vagy egyéb típusú eljárás részesei. Hiányzik egy közös tudásbázis arról, hogy mi az ImQM-ben résztvevő szakemberek feladata és felelőssége, kiváltképp a tolmácsok szerepe, akik lehetővé teszik a kommunikációt minden érintett fél között. A Co Minor projekt második fázisában - szakemberek bevonásával történő fókuszcsoporthoz beszélgetéseken és részben strukturált, gyerekekkel készült interjúkon keresztül - egy képzési tanterv kerül kidolgozásra minden szakember számára, aki olyan eljárásokban vesz részt, ahol tolmácsolás és fordítás szükséges ahhoz, hogy bármilyen típusú eljárás során biztosítva legyenek a gyermekek jogai. A projekt 2016 őszi indult el, ami számos kutatást ösztönzött Magyarországon a projekt témájában.

Egy másik kezdeményezés volt az **UNICEF** kelet-közép-európai és a Független Államok Közösségének regionális irodájának (CEE/CIS) támogatott programja 2016-ban, melyet a dél-kelet-európai Gyermekvédelmi Tudásközpont és a Terre des hommes közép- és dél-kelet-európai regionális irodája (Tdh) vezetett be, mint a Gyermekvédelmi Tudásközpont koordinátora. A kezdeményezés azon résztvevők kapacitásának növelését tűzte ki célul, akik a menekültügyi és migrációs válságra reagálnak, hogy cselekedni tudjanak a gyermekvédelem érdekében olyan országokban, melyek javarészt tranzit országoknak minősülnek, és ahol egyedi helyzetek alakultak ki, elsősorban Horvátországban, Szerbiában és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságában. Ez a törekvés annak az elismerése volt, hogy rendkívül nehéz a megszokott módszerekkel menekült és migráns gyermekekkel dolgozni, ott, ahol jelentős tömegek vannak úton és viszonylag rövid időt töltenek el egy adott országban.

2016-ban tovább fejlődöttünk, és fejlesztettük a [childhub.org](http://childhub.org) weboldalunkat, ami 3000 tagunkat tömörít szerte a világban, körülbelül 240 magyarországi taggal. A több, mint 7000 különböző elérhető erőforrásunkból 480 található Magyarországon, amik egyre csak nőnek.

- Emellett vannak a projektjeinket bemutató külön weboldalaink is o MARIO projekt - <http://marioproject.org/>

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| közhasznú tevékenység megnevezése: | <b>Hátrányos helyzetű gyermekek társadalmi esélyegyenlőségének elősegítése</b> |
| Jogszabályhely:                    | [Khszt. 26 § c) pont 11. alpont]   |
| Célcsoport:                        | Szakemberek, gyermekek, fiatalok   |

Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: 27 000

Közhasznú tevékenység főbb eredményei: A migráns gyermekek, valamint az emberkereskedelem áldozatai helyzetükből adódóan védelemre szorulnak. Az Alapítvány minden tevékenysége az ő esélyegyenlőségük elősegítését valamint az ő érdekeik jobb érvényesülését célozza meg

A magyarországi Terre des hommes szintén egy „Sürgősségi segélyszolgáltatáson dolgozik menekülteknek és migránsoknak a migrációs útvonalon”. A Terre des hommes Alapítvány „Lausanne” 2015 októberétől, és 2016-ban egy sürgősségi segélycsomag kidolgozásába kapcsolódott be, és részt vett veszélyeztetett menekült gyermekek és családok védelmében Macedóniában és Szerbiában. A projekt Macedóniában 2016 júniusban, Szerbiában augusztus végén fejeződött be. Projektünk célja, hogy sürgősségi segítséget tudjunk nyújtani, információt terjesszünk, útmutatást adjunk, és hogy átmenetileg biztonságos teret hozzunk létre menekült gyermekeknek és családjuknak, különösen azoknak, akik nincsenek táborokban vagy a vándorlási útvonal melletti tranzitónákban tartózkodnak. Jelent projekt megvalósításában egy helyi partnerszervezet segít. A projekt végén a Tdh továbbra is támogatja szerbiai helyi partnerünket az Anya-Gyermek Sarokban (Mother and Baby Corner - MBC), ami egy sürgősségi beavatkozásnak köszönhetően nyílt meg a belgrádi Miksaliste közösségi központban. Egészen 2017-ig támogatást kaptak anyák és kisbabák egyaránt.

Végül, a Tdh az IRC vezette „Making a difference for Refugee Children in Europe” („Változás az Európában lévő menekült gyermekekért”) projektben dolgozik együtt helyi partnerekkel Albániában, Bulgáriában és Macedóniában 2016 július óta. A projekt előírja az úton lévő gyermekek helyzetének figyelését, különös tekintettel a kísérő nélküli vagy családjuktól elszakított gyermekeknél, sürgős esetekben mobil csoportok kihelyezését ezen országok egyikében és vészhelyzeti tervek előkészítését. 2016 végén több csapatot telepítettek Bulgáriába és Macedóniába.

#### 4. Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatása

| Felhasznált vagyonelem megnevezése | Vagyonelem értéke* | Felhasználás célja |
|------------------------------------|--------------------|--------------------|
|------------------------------------|--------------------|--------------------|

Az Alapítvány 2016-ban sem használt fel saját tőkét, vagyont a közhasznú tevékenység érdekében.

5. Cél szerinti juttatások kimutatása: Az Alapítvány továbbutalt támogatásainak összege az előző évhez képest nőtt, az évben a továbbutalt támogatások összege 438.305.216 forint. Ennek oka, hogy olyan regionális projekteknél veszünk részt, melynek keretében a beérkező támogatást mi utaljuk a többi partner számára, a hozzánk beérkező támogatások összege azonban nem minden évben egyenletes eloszlású.

| Cél szerinti juttatás megnevezése | Előző év* | Tárgyév* |
|-----------------------------------|-----------|----------|
| Alapítványi támogatás             | 55.824    | 438.305  |

6. Vezető tisztségviselőknél nyújtott juttatás – Az Alapítvány személyi jellegű ráfordítása 88.981 ezer forint volt. Szervezetünk vezető tisztségviselői nem részesültek költségtérítésben. Megállapítható, hogy az Alapítványnál indokolatlan kifizetés nem történt, nem nevezhető a költségtérítés juttatási formának. Az Alapítvány ügyvezető igazgatója munkabérben részesül, a

Kuratórium és a Felügyelő Bizottság tagjai feladatukat társadalmi munka keretében, díjazás nélkül látják el.

|  | Előző év (1)*        | Tárgyév (2)*        |
|--|----------------------|---------------------|
| Ügyvezető igazgató   | 0                    | 0                   |
| A. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás összesen:   | 0                    | 0                   |
| 7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók   |                      |                     |
| <i>Alapadatok</i>  | <i>Előző év (1)*</i> | <i>Tárgyév (2)*</i> |
| B. Éves összes bevétel   | 534.724              | 712.675             |
| ebből:   |                      |                     |
| C. a személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg                                    | 0                    | 0                   |
| D. közszolgáltatási bevétel  | 0                    | 0                   |
| E. normatív támogatás  | 0                    | 0                   |
| F. az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás  | 0                    | 0                   |
| G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]   | 534.724              | 712.675             |
| H. Összes ráfordítás (kiadás)  | 533.617              | 685.819             |
| I. ebből személyi jellegű ráfordítás   | 76.966               | 88.981              |
| J. Közhasznú tevékenység ráfordításai  | 533.617              | 685.819             |
| K. Adózott eredmény  | 1.107                | 26.856              |
| L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (főben; a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően) |                      | 9                   |
| Erőforrás-ellátottság mutatói  | Mutató teljesítése   |                     |
| Ectv. 32. § (4) a) [(B1+B2)/2 > 1.000.000,- Ft]  | Igen                 |                     |
| Ectv. 32. § (4) b) [K1+K2 ≥ 0]   | Igen                 |                     |
| Ectv. 32. § (4) c) [(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2) ≥ 0,25]  | Nem                  |                     |

| Társadalmi támogatottság mutatói                            | Mutató teljesítése |     |
|---|--------------------|-----|
| Ectv. 32. § (5) <i>a</i> ) $[(C1+C2)/(G1+G2) \geq 0,02]$    |                    | Nem |
| Ectv. 32. § (5) <i>b</i> ) $[(J1+J2)/(H1+H2) \geq 0,5]$     | Igen               |     |
| Ectv. 32. § (5) <i>c</i> ) $[(L1+L2)/2 \geq 10 \text{ fő}]$ |                    | Nem |

\* Adatok ezer forintban.

Kelt: Budapesten 2017 május 30.-án

.....  
Németh-Almási Judit

.....  
Sandrine Marie-Mathilde Constant